

**PROTOKÓŁ ODNOŚNIE SKORYGOWANIA
„UMOWY MIĘDZY RZĄDEM FEDERALNYM REPUBLIKI AUSTRII
A RZĄDEM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
O PRZYJMOWANIU OSÓB PRZEBYWAJĄCYCH BEZ ZEZWOLENIA”**

Ambasador dr Georg Weiss i Dyrektor Remigiusz Henczel wprowadzili następujące korekty w niemieckiej wersji tekstu Umowy:

1. W artykule 10 wyrazy „Artikeln 3 und 4” zastępuje się wyrazami „Artikel 1 Absatz 1 und Artikeln 3 und 4”. Artykuł 10 ma obecnie następujące brzmienie:

Alle mit der Übernahme gemäß den Artikeln 1 Absatz 1 und Artikeln 3 und 4 zusammenhängenden Kosten bis zur Grenze der ersuchten Vertragspartei sowie die Kosten der Durchbeförderung gemäß Artikel 8 trägt die ersuchende Vertragspartei. Das gleiche gilt für die Fälle der Übernahme gemäß Artikel 1 Absatz 2 und Artikel 7.

2. W artykule 12 ustępy rozpoczynające się od słów: „Die zur Durchführung (...)” oraz „Bei der Durchführung (...)” oznacza się odpowiednio cyframi (1) i (2). Artykuł 12 ma obecnie następujące brzmienie:

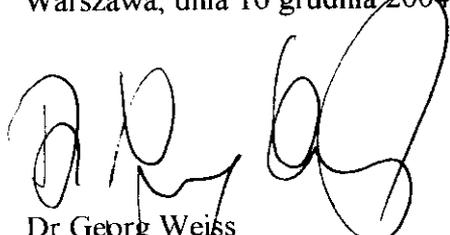
(1) Die zur Durchführung dieses Abkommens erforderlichen weiteren Regelungen über

- 1. die Art und Weise der gegenseitigen Verständigung und die praktische Vorgangsweise,*
- 2. die Angaben, die in den Übernahme- und Durchbeförderungsanträgen enthalten sein müssen,*
- 3. die Unterlagen und Beweismittel bzw. Mittel zur Glaubhaftmachung, die zur Übernahme erforderlich sind,*
- 4. die für die Durchführung dieses Abkommens zuständigen Organe und Dienststellen,*
- 5. die Art und Weise der Kostenabwicklung und*
- 6. die Abhaltung von Expertengesprächen*

werden in einem Protokoll zur Durchführung dieses Abkommens vereinbart.

(2) Bei der Durchführung dieses Abkommens können die Vertragsparteien einvernehmlich ausgearbeitete Antragsformulare verwenden.

Warszawa, dnia 16 grudnia 2004 r.



Dr Georg Weiss
Ambasador Republiki Austrii
w Rzeczypospolitej Polskiej



Remigiusz A. Henczel
Dyrektor Departamentu
Prawno-Traktatowego
w Ministerstwie Spraw Zagranicznych
Rzeczypospolitej Polskiej